



آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

اردیبهشت ۱۳۹۱

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

* کدام دسته از لغات یا معانی به ترتیب صحیح است؟

- ۱ - ستوده، سوزان، کار زشت
الف- حمید، جحیم، فاحشه ب- کریم، حمیم، مُنکر ج
د- حمید، حمیم، فاحشه د- مجید، حمیم، فاحشه
- ۲ - نیست، رساندن، دادن
الف- این، بلاغ، ایتاء ب- لا، ابلاغ، آتی ج
د- این، ابلاغ، ایتاء د- لا، بلاغ، آتی
- ۳ - چه کسی، صورت‌ها، پاداش
الف- من ذا، وجه، ثواب ب- من ذا، وجه، مَثْوَبَة ج
د- ماذا، وجه، مَثْوای د- من، جلود، ثواب
- ۴ - می‌جنگند، خواست، طلب کنید
الف- یقاتلون، یشاء، تبغوا ب- یقتلون، شاء، ایتغوا ج
د- یقتلون، شاء، تبغوا د- یقاتلون، شاء، ایتغوا
- ۵ - هرگز نپندارد، مردند، معین
الف- لایحسبن، موتوا، مُسمی ب- لاتحسب، ماتوا، معلوم ج
د- لن یحسبن، ماتوا، مُسمی د- لایحسبن، ماتوا، سَمی
- ۶ - آتوا، آخره، آخرین
الف- دادند، آخرت، دیگران ب- بدهید، آخر، دیگران ج
د- بدهید، آخرت، آیندگان د- دادند، آخرت، اوقات
- ۷ - ب، بُشری، بصیر
الف- برای، بشارت، بینایی ب- به وسیله، بشارت، بینا ج
د- به سبب، بشارت دادن، بینایی د- نسبت به، بشارت دادن، بینا
- ۸ - اذکر، اذان، ارجل
الف- یاد کن، اذان، مردان ب- یاد می‌کنم، اعلان، پاها ج
د- یاد می‌کنم، اذان، مردان د- یاد کن، اعلان، پاها
- ۹ - بَعَثَ، بَعَى، تُتلی
الف- سرکشی، سرکشی، تلاوت می‌شود ب- ناگهانی، طغیان، تلاوت می‌کنی ج
د- سرکشی، طغیان، تلاوت می‌کند د- ناگهانی، سرکشی، تلاوت می‌شود
- ۱۰ - جاهِدوا، تُکذِّبان، جَنَّة
الف- جهاد کنید، تکذیب می‌کردید، جنون ب- جهاد کردند، تکذیب می‌کنید، بهشت ج
د- جهاد کردند، تکذیب می‌کنید، جن د- جهاد کنید، تکذیب می‌کنید، جنون

* کدام ترجمه صحیح است؟

- ۱۱ - وَ مَا أَدْرُئُكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
الف- و نمی‌دانی چیست شب قدر ب- و چه می‌دانی چیست شب قدر ج
د- نمی‌دانی (ارزش) شب قدر را د- درک نمی‌کنی چیست شب قدر

۱۲ - لَنْ يَهْدِيَ اللَّهُ لَهَادٍ الَّذِينَ آمَنُوا

الف- قطعاً خدا هدایت می‌کند کسانی را که ایمان آوردند ب- قطعاً خدا، یهودیان را که ایمان آوردند...
ج - قطعاً خدا هدایت کننده کسانی است که ایمان بیاورند د- قطعاً خدا هدایت کننده کسانی است که ایمان آوردند

۱۳ - مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

الف- آنچه وعده داد به ما خدا و پیامبرش جز فریب نبود ب- وعده نداد ما را خدا و رسولش مگر فریبی
ج - وعده ندادیم به خدا و رسولش مگر فریب را د- آنچه وعده دادیم به خدا و رسولش جز فریب نیست

۱۴ - إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَأَتَّبِعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالٌ

الف- قطعاً آنها سرپیچی کردند من را و پیروی می‌کنند کسی را که نمی‌افزاید او را مالش
ب- قطعاً آنها سرپیچی کردند من را و پیروی کردند کسی را که نیفزود او را مالش
ج - حتماً آنها سرپیچی می‌کنند من را و پیروی می‌کنند کسی را که نیفزود او را مالش
د- حتماً آنها سرکشی می‌کنند از من و پیروی کردند کسی را که نمی‌افزاید او را مالش

۱۵ - يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

الف- ای کسانی که ایمان آوردید تقوا پیشه کنید خدا را و محکم سخن بگویید.
ب- ای کسانی که ایمان آورده‌اید تقوای خدا پیشه کنید و وعده‌های درست بدهید.
ج - ای کسانی که ایمان آوردید تقوای خدا را پیشه کنید و بگویید گفتاری محکم
د- ای کسانی که ایمان آوردید تقوای پروردگارتان را پیشه کنید و سخن استوار بگویید.

۱۶ - رِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ

الف- خشنودی از خدای بزرگ است ب- خشنود می‌شود از خدایی که بزرگتر است
ج - رضایت از خدای بزرگ است د- خشنودی از سوی خدا بزرگتر است

۱۷ - وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ

الف- و احاطه ندارند به تمام دانش او ب- و احاطه نشدند به چیزی از علم او
ج - و احاطه کننده نیستند به چیزی از علمش د- و احاطه ندارند به چیزی از علمش

۱۸ - وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَ لَهْوٌ

الف- و چیست زندگی دنیا جز بازی و سرگرمی ب- و نیست زندگی دنیا مگر بازی و سرگرمی
ج - و نیست زندگی دنیا مگر سرگرمی و گفتار یا کلام بیهوده د- و نیست زندگی دنیا مگر بازی و بیهودگی

۱۹ - لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ

الف- اگر نازل می‌کردیم این قرآن را بر کوهی ب- اگر نازل کردیم قرآن را بر کوهی
ج - اگر نازل کنیم این قرآن را بر کوهها د- چرا نازل کنیم اینقرآن را بر کوهی

۲۰ - وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا

الف- قسم به خدا، می‌خواهد که توبه شما را بپذیرد و می‌خواهند کسانی که پیروی می‌کنند خواسته‌های نفسانی را که منحرف شوید انحراف بزرگی.
ب- و خدا می‌خواهد که توبه شما را بپذیرد و می‌خواهند کسانی که پیروی می‌کنند (از) خواسته‌های نفسانی، این که منحرف شوید انحرافی بزرگ.
ج - و خدا می‌خواهد که شما توبه کنید و می‌خواهند کسانی که پیروی می‌کنند (از) خواسته‌های نفسانی، این که منحرف شوید انحرافی بزرگ.
د- خدا می‌خواهد که توبه شما را بپذیرد و می‌خواهد کسانی که پیروی کردند از شهوات به میلی بزرگ منحرف شوند.

* گزینه صحیح را انتخاب کنید؟

۲۱ - «تنوین» و «ال»

الف- علامت‌های فعل اند ب- علامت‌های حرف هستند ج - علامت‌های اسم اند د- علامت‌های فعل و اسم هستند

۲۲ نَعْبُدُ، مُفْلِحُونَ، حَبِيرٌ: بر وزن
الف- نَفَعْتُ، مُفْلِعُونَ، فَيْعِلُ ب- أَفَعَلْتُ، مُفْعِلُونَ، فَعِيلُ ج

۲۳ جمع کلمه‌های «القائتة، المؤمن»:
الف- القائتات، المؤمنون ب- القائتات، المؤمنات ج
الف- القائتون، المؤمنون د- القائن، المؤمنین

۲۴ «أَنْذَرْنَا، إِنْ»
الف- فعل ماضی، اسم ب- فعل متکلم وحده، حرف ج
الف- فعل مضارع، حرف د- فعل ماضی، حرف

۲۵ «مَسْكُوبٌ، مَسْكُوبَاتٌ»
الف- اسم مفعول، جمع مذكر سالم ب- اسم مفعول، جمع مکسر
ج- اسم فاعل، جمع مؤنث سالم د- اسم مفعول، جمع مؤنث سالم

۲۶ «هَا، إِيَّايَ»
الف- ضمیر متصل، متکلم جمع ب- ضمیر منفصل، ضمیر منفصل مفعولی جمع
ج- ضمیر متصل، منفصل مفعولی د- ضمیر منفصل، منفصل مفعولی متکلم مفرد

۲۷ س + فعل مضارع
الف- فعل مستقبل دور ب- فعل مستقبل نزدیک ج
الف- فعل ماضی استمراری د- فعل جحد

۲۸ امر فعل‌های «تَنْصُرُ، تَعْفُو» به ترتیب کدام است؟
الف- أَنْصُرُ، أَعْفُوا ب- أَنْصِرُ، أَعْفُ ج
الف- أَنْصُرُ، أَعْفُوا د- أَنْصِرُ، أَعْفُ

۲۹ لَا تَتَّخِذُوا، لَا تَدْعُونَ
الف- فعل نهی، فعل نهی ب- فعل جحد، فعل مضارع منفی
ج- فعل مضارع منفی، فعل مضارع منفی د- فعل نهی، فعل مضارع منفی

۳۰ فعل‌هایی که بر انجام مداوم و مستمر کاری در زمان گذشته دلالت می‌کند فعل می‌گویند.
الف- ماضی استمراری ب- ماضی منفی ج
الف- جحد د- مستقبل

* لطفاً به سؤالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید



سوالات تشریحی آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

اردیبهشت ۱۳۹۱

* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱- هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ (جاثیه: ۲۰)

۲- وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ (آل عمران: ۱۳۳)

۳- قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ (زمر: ۱۰)

۴- مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ (مائده: ۷۲)

۵- وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ (بقره: ۱۹۷)

۶- فَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ (انبیاء: ۹۴)

۷- وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوُوا وَتَصَرَّوْا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ (انفال: ۷۴)

۸- قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مَن ذُنُوبِكُمْ (ابراهيم: ۱۰)

۹- أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا (فرقان: ۴۳)

۱۰- قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ (نمل: ۴۰)